

MADŽARSKA NARODNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST OBČINE MORAVSKE TOPLICE  
MORAVSKE TOPLICE KÖZSÉGI MAGYAR NEMZETI ÖNIGAZGATÁSI KÖZÖSSÉG

Prosenjakovci - Pártosfalva 96  
9207 PROSENJAKOVCI - PÁRTOSFALVA

Prejeto:	28.2.2019	Priloge:
Številka:	410-00034	Sig. z.:

## LETNO POROČILO

### MADŽARSKA NARODNE SAMOUPRAVNE SKUPNOSTI OBČINE MORAVSKE TOPLICE (v nadaljevanju MNSS Občine Moravske Toplice) ZA LETO 2018

#### 1. PREDSTAVITEV MNSS OBČINE MORAVSKE TOPLICE

##### 1.1. Osnovni podatki MNSS Občine Moravske Toplice

- Naziv: Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice  
Moravske Toplice Községi Magyar Nemzeti Önigazgatási Közössége
- Sedež: Prosenjakovci 96
- Matična številka: 5925096
- Davčna št.: 72378239
- Podračun: 01278 – 6490184584
- Šifra dejavnosti: 94.999

MNSS Občine Moravske Toplice zajema naslednja narodnostno mešana naselja:

Čikečka vas – Csekefa, Motvarjevci – Szentlászló, Pordašinci – Kisfalu,  
Prosenjakovci – Pártosfalva, Središče – Szerdahely.

MNSS Občine Moravske Toplice ima svoj pečat, ki je okrogle oblike in ima napis:  
»Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice – Moravske Toplice  
Közésgyi Magyar Nemzeti Önigazgatási Közössége«. Na sredini pečata je simbol hiše, ki je  
značilen za to območje.

##### 1.2. Opis MNSS Občine Moravske Toplice

MNSS Občine Moravske Toplice – Moravske Toplice Községi MNÖK, s sedežem v  
Prosenjakovcih 96, je skupnost, ki je ustanovljena v skladu z Zakonom o samoupravnih  
narodnih skupnosti, ki določa, da pripadniki italijanske in madžarske narodne skupnosti, ki  
avtohtono živijo na narodnostno mešanih območjih ustanovijo občinske samoupravne narodne  
skupnosti. Samoupravne narodne skupnosti zagotavljajo in izvajajo uresničevanje posebnih, z  
ustavo in zakonih določenih pravic, omogočajo uresničevanje potreb in interesov narodnih  
skupnosti ter organizirano sodelujejo v javnem življenju. Samoupravne narodne skupnosti so  
subjekt javnega prava. V stikih z lokalnimi in državnimi organi narodne skupnosti sodelujejo  
pri zadevah, ki se nanašajo na položaj manjšine. Pomembna ustavna določba je, da država  
omenjene skupnosti lahko pooblasti za opravljanje določenih nalog iz državne pristojnosti. Z  
vidika splošnega interesa je nedvomno najpomembnejše poslanstvo narodnih skupnosti, da  
spodbujajo in organizirajo dejavnosti, ki prispevajo k ohranjanju in razvoju narodne identitete  
ter materinega jezika pripadnikov madžarske narodne skupnosti. Med slednje sodijo področja  
šolstva, kulture, informiranja, ohranjanje materinega jezika na vseh področjih, stiki z  
matičnim narodom, določene oblike gospodarske dejavnosti itd. V povezavi s tem so občinske

madžarske narodne samoupravne skupnosti soustanoviteljice dvojezičnih vrtcev in osnovnih šol, kulturnih in drugih ustanov, ki delujejo na narodno mešanem področju.

MNSS Občine Moravske Toplice upošteva pravne okvire in v skladu s tem, s posebno tenkočutnostjo skrbi za ohranjanje identitete in materinega jezika populacije na območju svoje občine. Zato je za delovanje MNSS Občine Moravske Toplice pomembno, da sodelujejo z matičnim narodom in njegovo državo, to je z Republiko Madžarsko.

### **1.3. Organizacijska struktura MNSS Občine Moravske Toplice**

Organi in funkcionarji skupnosti so naslednji:

- Svet MNSS Občine Moravske Toplice
- Predsednik
- Podpredsednik
- Tajnik
- Nadzorni odbor

#### **1.3.1. Svet MNSS Občine Moravske Toplice**

Svet MNSS Občine Moravske Toplice je najvišji organ odločanja o vseh zadevah v okviru pravic in dolžnosti skupnosti. Svet MNSS Občine Moravske Toplice šteje 9 članov izmed katerih sta dva člana s posebnim statusom, kar pomeni, da sta glede na svojo funkcijo člana občinskega sveta. Člani se volijo na splošnih volitvah.

V letu 2018 je bilo 6 rednih sej in 1 izredna seja Sveta MNSS Občine Moravske Toplice.

#### **1.3.2 Predsednik Sveta MNSS Občine Moravske Toplice**

Predsednik predstavlja in zastopa skupnost, koordinira delo sveta MNSS, nadzoruje, če je delo sveta v skladu s statutom in drugimi akti, podpisuje dokumente skupnosti, usmerja stike z matičnim narodom in daje smernice za stike z drugimi narodnostmi, sodeluje s poslancem narodne skupnosti v DZ, z organi skupnosti lokalne samouprave in z državnimi organi ter PMSNS.

#### **1.3.3. Podpredsednik Sveta MNSS Občine Moravske Toplice**

Podpredsednik nadomešča predsednika v času njegove odsotnosti, mu pomaga pri predsedniškem delu, na osnovi dogovora s predsednikom spremlja delo organov skupnosti ter opravlja druge naloge, za katere ga pooblaсти svet, njegovi organi ali predsednik.

#### **1.3.4. Tajnik Sveta MNSS Občine Moravske Toplice**

Skupnost ima tajnika; delokrog tajnika je določil Svet.

#### **1.3.5. Nadzorni odbor**

Nadzorni odbor nadzoruje zakonitost dejavnosti MNSS Občine Moravske Toplice, ravnanje s finančnimi sredstvi ter lastnino skupnosti.

Naloga Nadzornega odbora je, da vsaj enkrat na leto pregleda dejavnost skupnosti, uporabo lastnine skupnosti in finančnih sredstev ter o svojih ugotovitvah poroča Svetu.

Nadzorni odbor ima tri člane, ki so izvoljeni izmed pripadnikov madžarske narodnosti.  
V letu 2018 je bila sklicana 1 redna seja.

#### **1.4. Komisije**

##### **1.4.1. Komisija za dodelitev pravice MNSS OMT:**

V letu 2018 je imela tričlanska komisija za dodelitev volilne pravice 5 sej.

#### **2. CILJI MNSS OBČINE MORAVSKE TOPLICE**

- Podpiranje in spodbujanje dejavnosti, ki poudarja in širi pomembnost ohranitve madžarske narodne zavesti in materinega jezika;
- Podpiranje dejavnosti in programov za širjenje madžarskega jezika (spodbujanje uporabe madžarskega jezika v uradnem poslovanju ter pri delu krajevnih skupnosti, organizacij, ustanov in društev na narodnostno mešanem področju);
- Pravna analiza statuta MNSS, uvedba morebitnih sprememb, oblikovanje in sprejetje za dejavnost potrebnih predpisov;
- Poudarjena podpora kulturnim društvom, ki delujejo na področju Občine Moravske Toplice, s posebno pozornostjo na programih, ki ohranjajo izročilo, ljubiteljsko dejavnost in zabavne vsebine;
- Spodbujanje dela ostalih društev, ki delujejo na območju omenjene občine in njihovo podpiranje v skladu z možnostmi;
- Spodbujanje ohranjanja madžarskega jezika in narodne zavesti v programih v vrtcih in šolah ter njihovo podpiranje v skladu z možnostmi;
- Poudarjeno spodbujanje mladinskih programov in nudenje pomoči ter – v kolikor bo finančni okvir dovoljeval – dodelitev motivacijskih štipendij za uspešne študente iz vrst madžarske narodnosti, ki svojo narodno pripadnost tudi sprejmejo, na osnovi predhodnih razpisov in konkretno določenih kriterijev;
- Podpiranje jezikovnih, kulturnih in verskih programov na narodnostno mešanem področju občine;
- Spodbujanje vzdrževanja stika z matično domovino (na ravni samouprav, društev in županij), podpiranje in izvajanje že obstoječega ter na novo vzpostavljenega sodelovanja med društvi in naselji;
- Tesno sodelovanje z občinsko samoupravo in njenim vodstvom ter z ustanovami in društvom občine večinskega slovenskega naroda;
- Organiziranje in podpiranje nacionalnih proslav in drugih prireditev madžarskega značaja;
- Izvedba in podpiranje programov, ki prispevajo k strokovni izmenjavi izkušenj in podpori prestiža madžarskih kulturnih vrednot;
- Spodbujanje vsaj enega samega madžarskega programa v vsakem narodnostno mešanem naselju;

- Spremljanje gospodarskega, demografskega in socialnega položaja ter kmetijske dejavnosti na narodnostno mešanem področju - sprejemanje stališč v zvezi z aktualnimi vprašanji in programi na omenjenih področjih, po potrebi podpiranje posameznih konkretnih nalog;
- Aktivno sodelovanje pri izvedbi programov etnografske hiše ALVARIUM v Motvarjevcih.
- Podpiranje madžarsko-madžarskih stikov na Goričkem in v Pomurju;
- Tesno sodelovanje s pomurskimi madžarskimi kulturnimi, informacijskimi, znanstvenimi in drugimi strokovnimi ustanovami ter društvom.
- Tekoče vzdrževanje objektov v katerih se odvijajo kulturne prireditve oz. programi MNSS OMT (v Središču, Prosenjakovcih, Pordašincih, Motvarjevcih in v Čikečki vasi) ter pokrivanje tekočih materialnih stroškov teh objektov.
- Izdelava dvojezičnega stenskega koledarja MNSS OMT.

### 3. DOSEŽENI REZULTATI GLEDE NA ZASTAVLJENE CILJE IN BISTVENE AKTIVNOSTI, S KATERIMI SO BILI REZULTATI DOSEŽENI

- V letu 2018 je MNSS Občine Moravske Toplice z Občino Zalaszántó iz R. Mažarske sklenila sporazum o sodelovanju, na podlagi katerega smo se medsebojno udeleževali svojih prireditv ter strokovnih srečanj.
- Marca 2018, smo pripadniki madžarske skupnosti Občine Moravske Toplice v vaško-kulturnem domu v Prosenjakovcih svečano obeležili spomin na dogodke marčne revolucije ter narodnoosvobodilnega boja v letih 1848–1849.
- MNSS Občine Moravske Toplice spremlja in spodbuja tudi razvoj vzgoje in izobraževanja za pripadnike narodne skupnosti. Tako je v letu 2018 sofinancirala razširjen narodnostni program Dvojezične osnovne šole Prosenjakovci (narodnostna ekskurzija na Madžarsko za učence od 1. do 9. razreda, stroški različnih ogledov – prevozi v gledališča in vstopnine, prevozi na lutkovne predstave in vstopnine, prevozi za nastope recitatorjev na različnih prireditvah in proslavah, mednarodno sodelovanje s šolami Gornji Senik, Cseszreg in Szombathely – Oladi Iskola, mednarodno sodelovanje »Brez meja«, nabava didaktičnih sredstev za razvoj madžarskega jezika - didaktična sredstva za učinkovito delo in didaktična gradiva ob novem letu za učence).
- MNSS OMT je pripomogla tudi pri nabavi madžarskih učbenikov in delovnih zvezkov (za poučevanje madžarščine kot materinščine in kot drugega jezika za vse učence), ki jih šola potrebuje za nemoteno izvajanje dvojezičnega pouka. Cilj te nabave je prav tako finančna razbremenitev staršev in na nek način stroškovno približanje enojezičnim šolam.

**MADŽARSKA NARODNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST OBČINE MORAVSKE TOPLICE  
MORAVSKE TOPLICE KÖZSÉGI MAGYAR NEMZETI ÖNIGAZGATÁSI KÖZÖSSÉG**

Prosenjakovci - Pártosfalva 96  
**9207 PROSENJAKOVCI - PÁRTOSFALVA**

---

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v 1. 2018 prav tako pripomogla pri izvajanju narodnostnega programa Vrta Prosenjakovci.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2018 sofinancirala nabavo knjižničnega gradiva v madžarskem jeziku za potrebe krajevnih knjižnic na dvojezičnem območju v Motvarjevcih in Prosenjakovcih.

S tem MNSS OMT spodbuja, razvija in ohranja uporabo madžarskega jezika in njegove vrednote.

➤ Marca 2018 se je MNSS Občine Moravske Toplice s pomočjo Pomurske madžarske samoupravne narodne skupnosti uresničila dolgoletna želja – odprtje etnografske hiše v Motvarjevcih.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2018 finančno skrbela za izvajanje programov društev, ki se nahajajo na narodnostno mešanem območju.

Društva, ki so v letu 2018, s pomočjo sredstev, pridobljenih na razpisu MNSS Občine Moravske Toplice organizirala različne prireditve, srečanja, razstave, ipd:

- **Kulturno društvo »Antal Ferenc Središče«**: tradicionalno česanje perja in luščenje bučnega semena, VII. Pohod ob dnevu sv. Jurija, postavljanje mlaja ob meji – skupaj s krajani vasi Magyarszombatfa in postavljanje mlaja pri vaško-gasilskem domu, podiranje mlaja ob meji in pri vaško-gasilskem domu, gledališki - veseli večer in adventno srečanje z okrasitvijo božičnega drevesa.

- **Kulturno turistično društvo »Ady Endre« Prosenjakovci**: pokušja vin vinogradniške sekcije v sodelovanju z vinogradniki iz Magyarszombatfe, prikaz kolin po starem običaju, ocenjevanje vin v sodelovanju z vinogradniki iz Magyarszombatfe, postavljanje mlaja v vasi in ob meji skupaj z vaščani Magyarszombatfe, strokovno srečanje, podiranje mlaja v vasi in ob meji skupaj z vaščani Magyarszombatfe, 5. srečanje sosedov z obeh strani meje Prosenjakovci – Magyarszombatfa v Prosenjakovcih, tradicionalno postavljanje klopotca, tradicionalno martinovanje s krstom mošta.

- **Kulturno društvo »József Attila« Motvarjevc**i: nastopi folklorne skupine na različnih prireditvah in srečanjih - cca. 25 nastopov, skupno postavljanje in podiranje mlaja pri državnih meji Motvarjevc – Szentgyörgyvölgy, zbiranje ljudskih plesov v Motvarjevcih, nastop v Gencsapátiyu (HU) na srečanju folklornih skupin, nastop v Romuniji – v pobratenem kraju Kiskereki, organizacija dveh gledaliških večerov, soorganizator osrednje občinske proslave Občine Moravske Toplice v Motvarjevcih, organiziranje VIII. adventnega pohoda.

- **Kulturno turistično društvo Zvon Pordašinci**: postavljanje mlaja, Pordašinski pohod Kisfalú – Gödörháza (HU), tekmovanje v kuhanju bograča, okrasitev vasi Pordašinci – Kisfalú, čistilne akcije: pomlad - zima, podiranje mlaja, kostanjev piknik, okrasitev božičnega drevesa, ohranjanje stikov med društvom, sodelovanje z okoliškimi društvami.

- **Rokodelsko društvo »Vrtnica« Prosenjakovci**: velikonočna razstava, 11. samostojna razstava ročnih del – dvodnevna, organizacija in izvedba treh rokodelskih delavnic, izdelava

adventnih venčkov/dekoracij in njihova razstava - t.j. adventna razstava, sodelovanje na različnih prireditvah in razstavah.

- **Športno društvo Prosenjakovci:** nogometna tekma/srečanje s sosednjimi prebivalci vasi Magyarszombatfa, prijateljska tekma s klubom malega nogometa Šalovci in Domanjševci, sodelovanje z društvu narodnostno mešanega območja Občine Moravske Toplice in ohranjanje madžarskega jezika.

- **Športno društvo Motvarjevci:** ohranjanje in širitev vezi z nogometniki iz vasi Körmend, Magyarszombatfa, in Szentgyörgyvölgy, negovanje madžarskega jezika, izvedba tradicionalne motvarjevske nogometne tekme s Körmendom, Magyarszombatfo in Szentgyörgyvölgyem in s Körmendom, tradicionalno srečanje obmejnih prebivalcev Motvarjevci – Szentgyörgyvölgy pri meji - postavljanje in podiranje mlaja, 8. in 9. tekmovanje v odbojki na mivki, prijateljska nogometna tekma Motvarjevci – Körmend, sodelovanje na športnem tekmovanju v Körmendu, kolesarski maraton na Madžarsko, sodelovanje s KS Motvarjevci, s PGD Motvarjevci in s KD »József Attila« iz Motvarjevcov.

- **PGD Središče:** nadaljnje izobraževanje/usposabljanje mladih gasilcev, postavljanje in podiranje mlaja ob meji skupaj s krajani sosednjimi madžarskimi vasi, sodelovanje na različnih tekmovanjih, izmenjava strokovnih izkušenj z madžarskimi gasilskimi društvimi Magyarszombatfa, Velemér, in Szentgyörgyvölgy, ohranjanje madžarske identitete in jezika med gasilci, sodelovanje s Kulturnim društvom »Antal Ferenc« iz Središča, vaja v mesecu požarne varnosti, izmenjava strokovnih izkušenj in sodelovanje z okoliškimi društvimi.

- **PGD Prosenjakovci:** gasilsko tekmovanje z gasilci iz vasi Magyarszombatfa, poletno strokovno srečanje z gasilci iz Velemérja in Magyarszombatfe, strokovno usposabljanje gasilcev, ohranjanje/negovanje madžarskega jezika med gasilci, sodelovanje s KS Prosenjakovci in z društvu v vasi – KTD »Ady Endre«, ŠD Prosenjakovci, RD Vrtnica, sodelovanje z okoliškimi društvimi, sodelovanje na občinskem gasilskem tekmovanju in na drugih tekmovanjih ter prikaz evakuacije v vrtcu Prosenjakovci.

- **PGD Motvarjevci:** pregled dela gasilcev, udeležba na različnih gasilskih proslavah, jubilejih, vajah, tekmovanjih občnih zborih/sestankih ter na srečanju/tekmovanju gasilcev dvojezičnega območja OMT, nadaljnje izobraževanje/usposabljanje gasilcev, v okviru meseca požarne varnosti Dan odprtih vrat - prikaz vaj in gasilske opreme vaščanom Motvarjevcem ter Pordašincev, srečanje z gasilci Körmenda (HU) v Körmendu, sodelovanje z okoliškimi društvimi, sodelovanje na občinskem gasilskem tekmovanju ter na drugih tekmovanjih, soorganiziranje adventnega pohoda.

- **PGD Čikečka vas:** organiziranje in izvedba 2. srečanja gasilcev dvojezičnega območja OMT, postavljanje in podiranje mlaja, strokovno usposabljanje gasilcev, vzgoja in izobraževanje gasilske mladine, ohranjanje in negovanje madžarskega jezika med gasilci, sodelovanje z društvu narodnostno mešanega območja Občine M. Toplice, sodelovanje na gasilskih tekmovanjih, organizacija dneva odprtih vrat – prikaz gašenja otrokom iz Čikečke vasi in spoznavanje z gasilsko opremo.

➤ MNSS OMT je v letu 2018 na podlagi prejetih prošenj finančno podprla še naslednje narodnostne programe:

---

- **Reformatorska Krščanska Cerkev Slovenije:** ohranjanje vezi z madžarskimi verskimi skupnostmi, izvedba mladinskih programov, organizacija in izvedba koncertov, širjenje publikacij madžarskega značaja (finančna pomoč na podlagi prejete prošnje).

- **Društvo upokojencev Moravske Toplice:** družabna dejavnost starejših, kulturno delo in športno-rekreativne aktivnosti, letno srečanje v Motvarjevcih, sodelovanje pri postavljanju klopotca, pomoč starejšim osebam v okviru socialne komisije (finančna pomoč na podlagi prejete prošnje).

S tako obliko financiranja oz. sofinanciranja MNSS OMT podpira ohranitev, razvoj in krepitev identitete madžarske skupnosti.

➤ MNSS OMT je v l. 2018 na podlagi prejete prošnje dodelila finančno pomoč tudi društvu izven območja Občine Moravske Toplice:

- **KD »Baráti Kör« Murska Sobota:** letno - jesensko srečanje društva in razstava ročnih del.

➤ MNSS OMT je v l. 2018 prav tako na podlagi prejete prošnje dodelila finančno pomoč:

- **Društvu ljubiteljev konjev za program:** Pomurski galop – predtekmovanje nacionalnega galopa v Gaberju (sofinanciranje enega dela programa).

- **RTV SLOVENIJA za program:** projekt ob 60. letnici pripravljanja in oddajanja radia v madžarskem jeziku ter za projekt ob 40. obletnici obstoja televizijskega programa v madžarskem jeziku.

- **ZKMN Lendava za program:** nastop Új Muravidéki Citeraegyüttes-a na narodnostno mešanem območju Občine Moravske Toplice.

- **KS MOTVARJEVCI:** sofinanciranje vzdrževalnih del na kulturno-vaškem domu v Motvarjevcih, kjer MNSS OMT organizira svoje narodnostne programe.

S takim sodelovanjem MNSS OMT še kakovostnejše ohranja ter razvija narodno in kulturno identiteto.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je bila aprila 2018 soorganizator pohoda KUD »Antal Ferenc« Središče z naslovom VII. pohod ob dnevnu Sv. Jurija.

➤ Kot soorganizator je MNSS OMT pripomogla tudi pri VIII. adventnem pohodu Kulturnega društva József Attila iz Motvarjevcov, ki je bil izveden meseca decembra.

S takimi pohodi oz. srečanji želi MNSS Občine Moravske Toplice ohraniti stik z matičnim narodom.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2018 z namenom ohranjanja madžarske kulture ter jezika nakupila 5 abonmajev (+ 1 gratis) v Lendavskem gledališču in s tem ponudila občanom možnost ogleda raznih madžarskih gledaliških predstav (zainteresirani se vedno menjajojo).

➤ MNSS OMT je v letu 2018 v Prosenjakovcih gostila gledališko skupino Kofetarji DU Lendava.

---

**MADŽARSKA NARODNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST OBČINE MORAVSKE TOPLICE  
MORAVSKE TOPLICE KÖZSÉGI MAGYAR NEMZETI ÖNIGAZGATÁSI KÖZÖSSÉG**  
Prosenjakovci - Pártosfalva 96  
**9207 PROSENJAKOVCI – PÁRTOSFALVA**

---

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v letu 2018 s svojo ekipo sodelovala na prireditvi z naslovom Hetesi népi étkek kóstolója – pokušina madž. ljudskih (hetés) jedi v Žitkovcih, na bogračijadi, ki je bila organizirana v okviru lončarskih dni v vasi Magyarszombatfa, na tekmovanju v kuhanju ribje čorbe v Lendavi ter na tekmovanju v kuhanju bograča in peki tradicionalnega domačega peciva v Szentgyörgyvölgyu.

➤ MNSS Občine Moravske Toplice je v mesecu novembru 2018 organizirala spominski dan Flórisa Kühárja, ki se je začel s sv. mašo, nadaljeval pa s polaganjem vencev pri spominskem obeležju.

➤ MNSS OMT je prav tako v mesecu novembru 2018 v Prosenjakovskem vaškem domu organizirala koncert glasbene skupine Kontrabant.

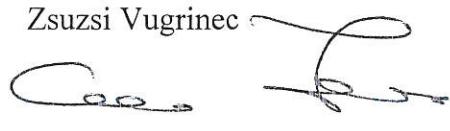
➤ MNSS Občine Moravske Toplice je decembra 2018 izdelala in izdala s fotografijami okrašen 12 stranski stenski koledar. Koledar so krasile fotografije z raznih prireditev in srečanj MNSS OMT. Koledarji so bili nato podarjeni kot božično novoletno darilo vsem registriranim gospodinjstvom na narodnostno mešanem območju OMT (Središče, Prosenjakovci, Čikečka vas, Pordašinci, Motvarjevci).

S tem MNSS OMT ohranja kulturo, rabo madžarskega jezika in njegove vrednote.

**MNSS Občine Moravske Toplice je zastavljene cilje uspešno izvedla in s tem pripomogla k ohranjanju ter razvijanju narodnostne in kulturne identitete.**

V Prosenjakovcih, dne 20. 2. 2019.

Predsednica MNSS:  
Zsuzsi Vugrinec



## POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM ZA LETO 2018

### A/ BILANCA STANJA

V bilanci stanja na dan 31.12.2018 Madžarska narodna samoupravna skupnost občine Moravske Toplice (MNSS) izkazuje podatke o stanju sredstev in obveznosti do njihovih virov. Aktivna stran bilance (sredstva) je uravnotežena s pasivno stranjo (obveznosti do virov) in na dan 31.12.2018 znaša 58.276 EUR.

#### **1. SREDSTVA**

V okviru sredstev so zajeta:

- dolgoročna sredstva ter
- kratkoročna sredstva in aktivne časovne razmejitve.

Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice na dan 31.12.2018 razpolaga z dolgoročnimi sredstvi in sredstvi v upravljanju v višini 6.254 EUR ter kratkoročnimi sredstvi v višini 52.022 EUR.

V okviru kratkoročnih sredstev MNSS razpolaga z 37.787 EUR sredstev na računu pri UJP Murska Sobota.

#### **2. OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV**

Madžarska narodna samoupravna skupnosti na dan 31.12.2018 izkazuje 1.216 EUR obveznosti do zaposlenih, ter 2.773 EUR obveznosti do dobaviteljev.

#### **3. LASTNI VIRI IN DOLGOROČNE OBVEZNOSTI**

V okviru lastnih virov in dolgoročnih obveznosti izkazuje MNSS presežek prihodkov nad odhodki na dan 31.12.2018 v višini 48.031 EUR.

### B/ IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV – DOLOČENIH UPORABNIKOV

V skladu z zakonom o računovodstvu se prihodki in odhodki določenih uporabnikov, med katere se na podlagi Uredbe o določitvi posrednih in neposrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov razvršča tudi MNSS, priznavajo v skladu z določbo 16. člena Odredbe o merjenju in razčlenjevanju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava pomeni, da določeni uporabniki ugotavljajo in razčlenjujejo prihodke in odhodke v skladu z računovodskimi standardi.

Izkaz prihodkov in odhodkov proračunskega uporabnika za obdobje od 01.01.2019 do 31.12.2019 izkazuje v skladu z zgoraj omenjenim zakonom in odredbo vse prihodke in odhodke, ki so nastali v koledarskem letu 2018.

**MADŽARSKA NARODNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST OBČINE MORAVSKE TOPLICE  
MORAVSKE TOPLICE KÖZSÉGI MAGYAR NEMZETI ÖNIGAZGATÁSI KÖZÖSSÉG**  
Prosenjakovci - Pártosfalva 96  
**9207 PROSENJAKOVCI – PÁRTOSFALVA**

---

## **1. PRIHODKI**

Madžarska narodna samoupravna skupnost Občine Moravske Toplice je v letu 2017 realizirala prihodke v skupni višini 103.900,00 EUR.

Glavni vir sredstev MNSS so prihodki - dotacija iz občinskega proračuna za financiranje dejavnosti na področju ohranjanja madžarske narodne identitete.

## **2. ODHODKI**

V letu 2017 je MNSS realizirala odhodke v višini 103.900 EUR. Sredstva so bila porabljena za tekoče delovanje narodnostne skupnosti – za pokrivanje stroškov plač zaposlene delavke, za stroške povezane z delovanjem sveta MNSS in njegovih organov, za izdelavo doprsnega kipa, za izvajanje programov društev in organizacij ki skrbijo za ohranjanje madžarske identitete ter za druge stroške povezane z izvajanjem programov.

## **C/ RAČUN FINANCIRANJA**

MNSS se v koledarskem letu 2018 ni zadolževal in ni imel odplačil kreditov, zato je obrazec Račun financiranja prazen.

## **D/ IZKAZ RAČUNA FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB**

Prav tako kot račun financiranja tudi izkaz finančnih terjatev in naložb ne izkazuje nobenega prometa, saj zavod ne razpolaga z lastnimi sredstvi in nima in ne daje dolgoročnih posojil, ter ne more vlagati v kapitalske deleže, s tem pa tudi ne more dobiti vračil.

## **E/ ZAKLJUČEK**

Iz vseh navedenih podatkov in razkritij iz posameznih bilanc in prilog k bilancam je možno ugotoviti naslednje:

- MNSS je v letu 2018 z javnimi sredstvi gospodarila racionalno in gospodarno
- koledarsko leto 2018 je zaključila s pozitivnim finančnim rezultatom - presežkom prihodkov nad odhodki v višini 14.239 EUR. Tako Madžarska samoupravna narodna skupnost na dan 31.12.2018 ugotavlja skupni bilančni presežek v višini 48.031 EUR.
- Na osnovi je MNSS izračunal tudi presežek po fiskalnem pravilu, ki na dan 31.12.2018 znaša 30.616 EUR.

V Moravskih Toplicah, februar 2018.

Pripravila :  
Slavica Fujs

*Fuj*



Predsednica:  
Zsuzsi VUGRINEC

*Zsuzsi Vugrinec*

*János*

**MADŽARSKA NARODNA SAMOUPRAVNA  
SKUPNOST OBČINE MORAVSKE TOPLICE**  
**Prosenjakovci 96**  
**9207 Prosenjakovci**

**ZAKLJUČNI RAČUN ZA LETO 2018**

<i>zap.št.</i>	<i>Naziv postavke</i>	<i>Realizacija</i>	<i>PLAN</i>	<i>REALIZACIJA</i>	<i>INDEKS</i>	<i>INDEKS</i>
		<i>2017</i>	<i>2018</i>	<i>2018</i>		
1.	Prihodki iz proračuna za dejavnost MNSS	91.308,44	91.550,00	90.210,12	100,26	98,54
2.	Prihodki iz proračuna za pokritje stroškov plače MNSS	12.591,56	12.350,00	13.689,88	98,08	110,85
3.	Drugi prihodki	7.467,84	3.000,00		40,17	0,00
4.	Prihodki iz preteklih let	26.940,58	33.791,79	33.791,79		
	<b>SKUPAJ PRIHODKI ZA LETO</b>	<b>138.308,42</b>	<b>140.691,79</b>	<b>137.691,79</b>	<b>101,72</b>	<b>97,87</b>

<i>zap.št.</i>	<i>Naziv postavke</i>	<i>Realizacija</i>	<i>PLAN</i>	<i>REALIZACIJA</i>	<i>INDEKS</i>	<i>INDEKS</i>
		<i>2017</i>	<i>2018</i>	<i>2018</i>	<i>2018/2017</i>	<i>realizacija/pri an</i>
1.	Porabljeni pisarniški material	648,49	1.000,00	155,96	24,05	15,60
2.	Drugi materialni odhodki	1.463,08	1.500,00	60,00	4,10	4,00
3.	Reprezentanca ( gostinske usluge-pogostitve gostov )	454,46	1.500,00	829,25	182,47	55,28
4.	Znamke, poštinstva	688,79	700,00	559,93	81,29	79,99
5.	Nabava opreme z drobnim inventarijem	489,03	1.500,00	536,19	109,64	35,75
6.	Kurjava, plin, elektrika...	419,61	2.000,00	400,96	95,56	20,05
7.	Urejanje spletne strani	180,00	500,00	192,00	106,67	38,40
8.	Stroški tekočega vzdrževanja poslovnih prostorov in objektov za druženje	0,00	8.571,21	6.081,77	0,00	
9.	Dotacije, sponzorstva društвom, zavodom	38.600,00	38.600,00	38.798,00	100,51	100,00
	<i>- DOŠ Prosenjakovci</i>	<i>6.000,00</i>	<i>3.500,00</i>	<i>3.500,00</i>	<i>58,33</i>	<i>100,00</i>
	<i>- Vrtci Občine Moravske Toplice-za vrtec Prosenjakovci</i>	<i>0,00</i>	<i>1.800,00</i>	<i>1.800,00</i>	<i>0,00</i>	<i></i>
	<i>- Kulturno turistična društva-Prosenjakovci; Motvarevcji;</i>					
	<i>Središče in Pordasinci</i>	<i>13.400,00</i>	<i>15.000,00</i>	<i>15.000,00</i>	<i>111,94</i>	<i>100,00</i>
	<i>- športna, gasilska in ostala društva</i>	<i>17.400,00</i>	<i>16.500,00</i>	<i>13.000,00</i>	<i>74,71</i>	<i>78,79</i>
	<i>- društva izven območja Občine Moravske Toplice</i>	<i>1.800,00</i>	<i>1.800,00</i>	<i>5.498,00</i>	<i>305,44</i>	<i>305,44</i>



**MADŽARSKA NARODNA SAMOUPRAVNA  
SKUPNOST OBČINE MORAVSKE TOPLICE**  
Prosenjakovci 96  
9207 Prosenjakovci

ZAKLJUČNI RAČUN ZA LETO 2018

*Stanje sredstev na dan 31.12.*

V Prosenjakovich



